

ПЕРЕХОДНЫЙ ВОЗРАСТ

Эпизод 3

Авторы сценария:

Стивен Грэм и Джеком Торном

Рабочий вариант сценария с исправлениями 1 июля 2024 г.

Все права защищены. **Copyright ©2024 Warp Films Limited.**
Никакая часть этого сценария не может быть продана, распространена, исполнена, опубликована, скопирована и/или воспроизведена, использована каким-либо образом, цитирована или опубликована в любом СМИ, включая веб-сайты, без предварительного письменного согласия **Warp Films**. Утилизация данного сценария не изменяет никаких ограничений, изложенных

выше. Warp Films Limited.

1 ИНТ. РЕСЕПШН. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" – 4-Й ДЕНЬ,
15:10

Брайони, 30 лет, профессионал, скромно одета, находится в охраняемой зоне.

БРАЙОНИ

Привет.

АДМИНИСТРАТОР

Снова Вы? Пожалуйста,
зарегистрируйтесь.

Фотография делается на мини-камеру.

Брайони кладет свой телефон, ключи, жевательную резинку и карманную сигнализацию для самозащиты в металлический ящик.

Она открывает сумочку. Мы видим сэндвич, завернутый в пищевую плёнку, контейнер с мини-маршмеллоу, блокнот и бумажный файл.

Она прощупывает карманы, чтобы убедиться, что ничего не забыла.

Ящик закрывается, и кто-то достает все предметы с другой стороны. Их кладут в сумку.

БРАЙОНИ

Все в порядке?

АДМИНИСТРАТОР

Конечно, дорогуша.

Охранник просовывает удостоверение личности. Она проходит через металлодетектор и получает зеленый сигнал.

Она встаёт у большой двери. Раздается громкий гудок, и дверь открывается.

2 ИНТ. КОРИДОР. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" – 4-Й ДЕНЬ,
15:11

Она идет по коридору и подходит к лифту.

Она снова смотрит в камеру, поднимая свой пропуск. Двери лифта открываются.

Она входит в лифт. Она нажимает кнопку "2".

Мужчина, выходящий из другой двери коридора, спешит войти в лифт рядом с ней. Он нажимает кнопку "3".

ЧАРЛИ

Вы здесь не работаете?

БРАЙОНИ

Я гостья.

Она показывает свой пропуск, на котором написано "БРАЙОНИ АРИСТОН, КЛИНИЧЕСКИЙ ПСИХОЛОГ".

ЧАРЛИ

Понятно.

Двери открываются. Она выходит, не оглядываясь.

3 ИНТ. ЛОВБИ. 2-Й ЭТАЖ. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4, 15:12

ВИКТОР ждет ее.

ВИКТОР

Отлично, вот и вы. Не хотите заскочить ко мне на минутку?

Её проводят в офис Виктора.

БРАЙОНИ

Извините, я немного опоздала.

4 ИНТ. ОФИС. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4, 15:13

Виктор наблюдает за экранами системы видеонаблюдения.

ВИКТОР

Всё в порядке. Я видел как вы поднимались — по камерам. Его уже ведут вниз.

БРАЙОНИ

Я слышала, что он был замешан в инциденте с применением насилия...

ВИКТОР

Откуда?

БРАЙОНИ

Нам сообщили... И, знаете, я хотела бы посмотреть...

ВИКТОР

Это имеет отношение к... э-э... к вашей экспертизе?

БРАЙОНИ

Я хотела бы посмотреть запись лично.

ВИКТОР

О'кей. Тогда разогреваю двигатель космолёта... [этого персонажа здесь и далее авторы раскрывают как недалёкого мужлана с неуместными шутками. Оттуда и "космолёт", — примечание переводчика]

ВИКТОР подкатывается на кресле к компьютеру и начинает просматривать различные файлы.

Брайони смотрит на экран системы видеонаблюдения и переключается между камерами. На одной из них происходит занятие: восемь детей сидят в кругу, на другой двое детей рисуют вместе, на третьей группа детей смотрит телевизор, а на четвертой она отчётливо видит лицо ДЖЕЙМИ.

Его ведет через дверь безопасности большой парень по имени ФРЭНК.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Он был довольно тихим.

БРАЙОНИ

Угу.

ВИКТОР

Если это имеет значение... если это то, что я думаю... в общем, это моё замечание может оказаться важной деталью в рамках вашей оценки.

Брайони ничего не говорит.

ВИКТОР находит файл.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Ага, ну вот. Готово.

Мы видим, как Джейми дерётся с другим подростком. Между ними разгорается довольно жестокая драка. Но они равны по силе, оба наносят друг другу серьёзные удары.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Ничего серьёзного: обо обошлись

синяками и ссадинами.

БРАЙОНИ

Я читала отчет.

ВИКТОР

Оба обвиняли друг друга.

БРАЙОНИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Я знаю. Я прочитала отчет.

ВИКТОР

Сколько раз Вы уже к нам приходили?
Пять раз?

БРАЙОНИ

Да.

ВИКТОР

Уже знаете, что будете писать в
заключении?

БРАЙОНИ

Если бы я знала, я бы не пришла.

ВИКТОР

Другому вашему [коллеге] хватило
всего трёх встреч.

БРАЙОНИ

Пожалуйста, не говорите больше
ничего. Для меня важно ничего не
знать о том, что другой психолог —
говорит, делает или думает.

ВИКТОР улыбается. Брайони снова смотрит на экраны
видеонаблюдения. Джейми на них больше нет. Она просматривает
экраны.

БРАЙОНИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Важно сделать правильную
оценку, а не самую быструю.

ВИКТОР

Извините, сморозил глупость...

БРАЙОНИ

Нет. Просто так я работаю.

Внезапно загорается зеленая кнопка.

ВИКТОР

Да, отлично, Джейми на месте.

Брайони кивает.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Я провожу вас.

БРАЙОНИ

Мне нужно взять горячий шоколад из автомата.

ВИКТОР

Я помню.

Он кивает и нажимает кнопку, чтобы открыть дверь.

5 ИНТ. КОРИДОР. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4,
15:17

Они подходят к автомату с напитками. Брайони нажимает кнопку. Начинает наливаться горячий шоколад.

Вдруг раздается крик, она поворачивается в его сторону.

ВИКТОР

В подвале есть лаборатория для
пытк. Одобрена правительством. Все
очень секретно.

Брайони достает из сумочки пластиковый контейнер. Она высыпает мини маршмеллоу в горячий шоколад. Делает это очень медленно.

ВИКТОР хмурится, наблюдая за ней.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Что это?

БРАЙОНИ

Он любит горячий шоколад с
зефирками.

ВИКТОР

Вы очень хорошо подготовились, как
я посмотрю. Раньше вы этого не
делали.

Брайони ничего не говорит. Раздается звук сирены. ВИКТОР прислушивается к нему.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Я думаю, это Марк. Я уже различаю
их по крикам. Ему 12. Его мать

жестоко издевалась над ним.
 Он весь в ожогах от радиатора.
 Бедный ребенок. Не знаю, что он
 натворил, чтобы оказаться здесь.
 но, конечно, он не такой
 знаменитый, как ваш Джейми.

Двое СОЦИАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ пробегают мимо.

ВИКТОР (ПРОДОЛЖЕНИЕ)
 Давайте! Быстрее!

Она кивает. Она уже привыкла к ВИКТОРУ, к его стилю.

Она идет к двери. ВИКТОР вводит код, и дверь с жужжанием
 открывается.

6 ИНТ. КОМНАТА ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — 4-Й ДЕНЬ, 15:18

Это довольно большая комната, рассчитанная на несколько
 человек. Комната многофункциональна. Здесь есть настольные
 игры и мячи — все заперты под замком, но в комнате не витает
 ощущение тюрьмы.

Посередине стоит один стол, за которым сидит ДЖЕЙМИ. ФРЭНК
 стоит позади него.

Брайони улыбается, подходя к ДЖЕЙМИ.

Он отвечает ей полуулыбкой.

Она сразу же становится с ним более радушной, чем мы видели
 ее с кем-либо ранее.

ФРЭНК
 Всё в порядке?

БРАЙОНИ
 Да.
 Привет, Джейми.

ДЖЕЙМИ
 Привет.

ФРЭНК
 Если вам потребуется моя помощь,
 я рядом.

БРАЙОНИ
 Конечно, спасибо.

ФРЭНК

То же самое касается и тебя,
Джейми.

ДЖЕЙМИ

Я знаю.

ФРЭНК

Мы будем следить за тобой, ладно,
Джейми?

ДЖЕЙМИ кивает.

ФРЭНК выходит из комнаты, и ВИКТОР следует за ним. Брайони ставит чашку с горячим шоколадом.

Она снова улыбается.

БРАЙОНИ

Горячий шоколад. И много
маршмеллоу.

ДЖЕЙМИ

Вы запомнили? Спасибо.

Она подталкивает к нему чашку с горячим шоколадом. Он трогает посыпку.

БРАЙОНИ

И я оставила тебе половину своего
сэндвича, на случай, если ты
проголодаешься.

Она достает из сумки сэндвич, завернутый в пищевую пленку.

ДЖЕЙМИ

С чем он?

БРАЙОНИ

Сыр и маринованные огурчики.

ДЖЕЙМИ

Без помидоров?

БРАЙОНИ

Помидоры не очень хорошо сочетаются
с
маринованными огурчиками.

ДЖЕЙМИ

(С НАДЕЖДОЙ)

Без салата?

Она снимает пищевую пленку, смеясь.

БРАЙОНИ

Разве я бы так с тобой поступила?
Ни помидоров, ни салата. Только сыр
и соленые огурцы.
Хочешь?
Я оставлю это на потом.

ДЖЕЙМИ

Я возьму. Не уверен насчет соленых
огурцов, но возьму.

Она передает ему сэндвич.

Она насторожена, но он ей нравится.

ДЖЕЙМИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Это вы приготовили?

БРАЙОНИ

Да.

ДЖЕЙМИ

Вы сама делаете сэндвичи, да?

БРАЙОНИ

Ты думаешь, это странно?

ДЖЕЙМИ

Да. Нет. Моя мама тоже делает
сэндвичи.

БРАЙОНИ

(улыбается)

Значит, мы с ней похожи.

Пауза. Он пьет горячий шоколад.

ДЖЕЙМИ

Это вкусно.

БРАЙОНИ

Осторожно. Он немного горячий...

ДЖЕЙМИ

Да ничего страшного, не сильно-то и
горячий.

Пауза.

БРАЙОНИ

Ты выглядишь лучше, чем в прошлый раз.

ДЖЕЙМИ
В каком смысле?

БРАЙОНИ
У тебя вернулся нормальный цвет лица.

ДЖЕЙМИ
(улыбается)
Говорите прямо как бабушка.

БРАЙОНИ
Правда?

ДЖЕЙМИ
"Ну вот, Джейми, и румянец вернулся! Стало быть, не так уж сильно и захворал!"

БРАЙОНИ
(смеётся)
Хорошо изобразил голос!

ДЖЕЙМИ
Да не.

Пауза.

БРАЙОНИ
Часто видишься с бабушкой и дедушкой?

ДЖЕЙМИ
(сухо, иронически усмехаясь)
В последнее время — нет.

БРАЙОНИ
Я имела ввиду — до всего этого...

ДЖЕЙМИ
И до этого. Не особо. С папиной стороны — иногда. Моя мама не особо в ладах со своей мамой.

БРАЙОНИ
Да, конечно, мы уже говорили с тобой на эту тему. Ну так что, какие они — твои бабушка и дедушка?

ДЖЕЙМИ

Не знаю. Такие же как он.

БРАЙОНИ

В каком смысле?

ДЖЕЙМИ

Они обожают, чтобы всё было по их правилам. Как они скажут.
"Что, и без подливыв? Как жаль...".
Или "Если есть лишний ломтик, я бы не отказался от него к обеду, Аманда!"

БРАЙОНИ

Ломтик чего?

ДЖЕЙМИ

Хлеба. В смысле, вы не знаете?
Богачка!

БРАЙОНИ

Нет. Я просто не местная...

ДЖЕЙМИ

Ну и как вы тогда называете хлеб,
если не "ломтиком"?

БРАЙОНИ

Эм... Хлебом?

ДЖЕЙМИ

Пф, богачка!

Брайони снова смеётся.

БРАЙОНИ

Если это тебя это смешит, то пускай
так, я такая.

ДЖЕЙМИ

А как вы называете своего деда?
Наверняка "дедулечка"?

БРАЙОНИ

Нет.

ДЖЕЙМИ

Спорим, что да?

БРАЙОНИ

Я зову его "дедусик".

ДЖЕЙМИ

Дедусик?!

Они оба смеются. Она знает, КАК это звучит.

БРАЙОНИ

Да-да. Я знаю.

ДЖЕЙМИ

Дедусик — серьёзно?

БРАЙОНИ

Да.

ДЖЕЙМИ

Боже, никогда ещё не слышал такого.

БРАЙОНИ

Ладно.

Она смеётся.

ДЖЕЙМИ

Вы и правда богачка.

БРАЙОНИ

Я не знаю, почему так его называю.
Может, он сам меня об этом
попросил. Ты не будешь есть
сэндвич?

ДЖЕЙМИ

Я съем его позже. Просто не люблю
маринованные огурцы.

Она улыбается и внимательно смотрит на него.

БРАЙОНИ

Ты их просто ненавидишь. Тогда я
действительно промахнулась...
Ладно, может уже поговорим о тебе?
Ты видишь в своём дедушке много
черт твоего отца?

ДЖЕЙМИ

Да. Не знаю.

БРАЙОНИ

Это отражается только в их словах
или и в поступках тоже?
Какие они: твой папа и его папа?

ДЖЕЙМИ

Эм. Мужчины?

БРАЙОНИ

Ты имеешь в виду, что они...
"Мужественные" — так можно сказать,
да?

ДЖЕЙМИ

Именно так вы и сказали.

БРАЙОНИ

Когда я слышу слово "мужественный",
я сразу представляю себе мастера на
все руки. Любит мастерить, любит
спорт, любит ходить по пабам.

ДЖЕЙМИ

Да. Кроме пабов. Но в целом да.

БРАЙОНИ

Твой папа не ходит в паб?

ДЖЕЙМИ

Нет. Не особо. В любом случае, не
так часто, как мой дедусик.

БРАЙОНИ

Ты мне этого не забудешь, да?
Значит, твой дедушка не против
зайти в паб?

ДЖЕЙМИ

(удивлённо)

Да хз. Мы не так часто с ним
видимся. С дедушкой.

БРАЙОНИ

А как часто?

ДЖЕЙМИ

Блин, вы чё, серьёзно?
Ну, раз в пару недель, может.
Иногда посреди недели. Присмотреть
за нами с сестрой, если они оба... В
смысле, если мама с папой на
работе.
Но это чаще бабушка.
Чаще на каникулах видимся. Один раз
даже на Тенерифе с ним летали.

БРАЙОНИ

Отдыхать?

ДЖЕЙМИ
(сарказм)
Нет, блин, собирать бананы.

Брайони улыбается. Мы видим по тому как она активно откликается на его комментарии, что она что-то выуживает из него.

ДЖЕЙМИ (ПРОД.)
Конечно же отдыхать.

Брайони смеётся.

БРАЙОНИ
Ну ладно. А вообще, если говорить о "настоящих мужиках", то, мне кажется, есть ещё один момент — это их манера...

ДЖЕЙМИ
(резко обрывая)
Это началось с того как я сказал, что вы говорите как бабушка.

БРАЙОНИ
Прости, что?

Он видит, что она старается из него что-то вытянуть. ДЖЕЙМИ всё замечает.

ДЖЕЙМИ
Я сказал, что вы заговорили как бабушка. А теперь заливаете мне про "настоящих мужиков".

БРАЙОНИ
Ага...

ДЖЕЙМИ
Когда вы пришли впервые, у вас были нормальные вопросы. "Правильно, Джейми?" "Ты же понимаешь, что это неправильно, Джейми?" А теперь пошла какая-то чушь...

БРАЙОНИ
Надеюсь, что нет.

ДЖЕЙМИ
Сначала вы задавали вопросы, типа: "Если взрослая морская свинка

съедает своих детёнышей, это нормально или странно?". А теперь мы говорим о том, как называем хлеб.

БРАЙОНИ

Да ладно тебе! Мне же просто интересно узнать о твоём отце и дедушке.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Да потому что всё это звучит как уловка, так что...

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Уловка? Уловка для чего?

ДЖЕЙМИ

Мой отец нормальный, понятно?

БРАЙОНИ

Да. Конечно. Я знаю.

ДЖЕЙМИ

Просто... Говорить о нём... Нет необходимости.

БРАЙОНИ

Хорошо. Как скажешь. Но я тебя не обманываю.

Наступает тишина.

ДЖЕЙМИ

Ну вот, а теперь я вас выбесил.

БРАЙОНИ

Нет.

ДЖЕЙМИ

Можно посмотреть, что вы написали обо мне?

БРАЙОНИ

(улыбается)

Разве ты видел, чтобы я хоть что-то записывала?

ДЖЕЙМИ

Ну вы же должны что-то писать, правильно?

БРАЙОНИ

Да.

ДЖЕЙМИ

Так я могу взглянуть?

БРАЙОНИ

Конечно, нет.

ДЖЕЙМИ

Диллон и другие юристы говорят, что вы работаете на нас.

БРАЙОНИ

Они так не говорят, и я знаю это, потому что спросила их лично — после того, когда ты в прошлый раз мне это заявил.

ДЖЕЙМИ

Вы с ними говорили?

БРАЙОНИ

Я уже объясняла тебе, Джейми, что я работаю в твоей команде, но не работаю на тебя.

ДЖЕЙМИ

И что вы им расскажете?

БРАЙОНИ

Я работаю над независимой экспертизой. И это очень важное условие в данном случае.

ДЖЕЙМИ

И что они вам говорят на это?

БРАЙОНИ

Это независимое предприговорное заключение — документ, который изучит судья, чтобы понять, какой ты на самом деле и как относишься к выдвигаемым обвинениям. Это мы уяснили?

Тишина.

БРАЙОНИ (ПРОД.)

Я просто хочу поболтать с тобой, Джейми, и чтобы ты поболтал со мной. Да, как ты заметил, некоторые вопросы и впрямь были

прямолинейными.
 Но полагаю, что ты — как, в
 сущности, и любой человек, —
 неизмеримо глубже, чем способны
 отразить шаблонные вопросы.
 Мы здорово пообщались в прошлый
 раз. Может, попробуем снова?

Джейми откидывается на спинку кресла, на мгновение
 засомневавшись. Затем неохотно наклоняется вперёд.

ДЖЕЙМИ

О чём мы говорили в прошлый раз?

БРАЙОНИ

О твоей сестре. О твоей маме. Твоих
 друзьях. Мы много о чём говорили.
 Что хотелось бы повторить и в этот
 раз.

ДЖЕЙМИ

Не помню, чтобы мы много о них
 говорили.

БРАЙОНИ

Ты говорил. И о том, что ты к ним
 чувствуешь. О том, каково Лизе и
 что, по-твоему, мама о тебе думает.
 Вроде того.

ДЖЕЙМИ

А теперь вы хотите поговорить об
 отце?

БРАЙОНИ

Я хочу поговорить о многом. Могу
 рассказать тебе, что я написала —
 вопросы, которые я подготовила,
 чтобы поговорить с тобой сегодня, —
 если это поможет?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Я писала о... Хорошо, я хотела бы
 поговорить о твоей ссоре с...

ДЖЕЙМИ

Да это ерунда.

БРАЙОНИ

Но мне интересно, почему вы подрались.

ДЖЕЙМИ

Вообще, он ударил меня первым.

БРАЙОНИ

Почему?

ДЖЕЙМИ

У нас был конфликт. Из-за... Всякого. Не имеет значения. Это была не настоящая драка.

БРАЙОНИ

Хочешь сказать, что это не имеет значения?

ДЖЕЙМИ

Никакого.

БРАЙОНИ

Ладно. Давай продолжим.

ДЖЕЙМИ

(улыбается)

Теперь я здесь главный, да?

БРАЙОНИ

Ещё я написала, что хочу поговорить с тобой о том, каково это — быть мужчиной?

ДЖЕЙМИ

(смеётся)

Мечтаете о яйцах с членом?

БРАЙОНИ

Нет. Мне интересно, каково это — быть мужчиной, — с твоей точки зрения...

ДЖЕЙМИ заметно обеспокоился.

ДЖЕЙМИ

Я не знаю.

БРАЙОНИ

Слишком сложный вопрос, да? А драка — слишком лёгкий, чтобы в нём

разбираться. Вот почему мне кажется более продуктивным проследить, куда нас заведёт разговор о твоих папе и дедушке. О том, какие они мужчины по твоему мнению. Это будет куда результативнее, если бы я просто задавала тебе вопрос в лоб: "Итак, Джейми, каково это быть мужчиной?"

ДЖЕЙМИ едва заметно улыбается.

ДЖЕЙМИ
(изображая надменный тон богачей)
Итак, Джейми, каково это быть мужчиной?

БРАЙОНИ
Никаких уловок. Просто вопрос. Как и обещала. Ну так что, мы можем поговорить о твоём папе... Немного?

ДЖЕЙМИ обдумывает вопрос.

ДЖЕЙМИ
Можно посмотреть ваши записи? Что вы написали? Точнее, как вы это записали?

БРАЙОНИ
Нет. Здесь ты не главный.
Твоему отцу нравится его работа?

ДЖЕЙМИ
Он чинит туалеты, вы как сами считаете, нравится? Он много работает. Почти всё время. За сверхурочные платят вдвойне, слышали о таком?

БРАЙОНИ
Он весёлый?

ДЖЕЙМИ
Иногда.

БРАЙОНИ
Любящий?

ДЖЕЙМИ
Нет. Это было бы странно.

БРАЙОНИ

Злой?

ДЖЕЙМИ делает паузу.

ДЖЕЙМИ

Я не... Наверное.

БРАЙОНИ

Насколько злой?

ДЖЕЙМИ

Он никогда меня не бил.

БРАЙОНИ

Хорошо, продолжай.

ДЖЕЙМИ

Продолжай — что? Это вы о чём вообще?

БРАЙОНИ

Почему ты назвал его злым?

ДЖЕЙМИ

Он просто злится, как и все...

БРАЙОНИ

Значит, он просто злится. Злится по-нормальному...

ДЖЕЙМИ думает. Брайони внимательно наблюдает за ним.

ДЖЕЙМИ

Однажды он снёс сарай. Когда он был реально не в себе, в настоящей ярости. Но это самое худшее, что было.

БРАЙОНИ

Ты испугался?

ДЖЕЙМИ

Не особо. Я подумал тогда, что это забавно. Лиза тоже так думала. А потом мама отправила нас наверх. Но он не всегда такой. Практически никогда.

БРАЙОНИ

Чем занимается твой папа, когда не работает?

ДЖЕЙМИ

Звучит так, словно вы проверяете его.

БРАЙОНИ

Нет. Я просто пытаюсь понять твоё отношение к нему. Он, – поправь меня, если ошибаюсь, – занимает очень важное место в твоей жизни и... Он был твоим официальным опекуном.

ДЖЕЙМИ

Потому что он не осуждает. Потому... потому что он добрый. Он добрый.

БРАЙОНИ

Хорошо, я рада это слышать. Чем он занимается в свободное от работы время?

ДЖЕЙМИ

Ну. Он любит практически все виды спорта. Моя мама всегда говорит, что он смотрит боулинг на траве так, словно это и правда интересно.

БРАЙОНИ

Вы смотрите боулинг вместе?

ДЖЕЙМИ

Нет, это не моё.

БРАЙОНИ

Ты не любишь спорт?

ДЖЕЙМИ

Нет.

БРАЙОНИ

Вообще никакой?

ДЖЕЙМИ

Угу. У меня нет ни в чём выдающихся успехов, если только речь не идёт о прогуливании физкультуры.

БРАЙОНИ

И как тебе это только удаётся?

ДЖЕЙМИ

Голова болит. Нога болит. Живот

скрутило. "У меня что-то голова закружилась, сэр, можно я немного посижу?" Ну и всё в таком духе.

БРАЙОНИ

А что твой отец говорит на это?

ДЖЕЙМИ

Он не знал... В смысле, не знает.

Наступает пауза. Брайони чего-то ждёт.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Он знал, что я не был спортсменом или что-то типа того. Я раньше... Он раньше водил меня на футбол... Ну, на эту, футбольную штуку... В общем, он стоял и болел за меня... А я облажался и, в общем, он...

БРАЙОНИ

Что он?

Пауза.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Джейми?

Пауза.

ДЖЕЙМИ

Он просто отвернулся.

БРАЙОНИ

Притворился, что не увидел?

ДЖЕЙМИ

Может. А может он не хотел, чтобы я увидел, что он смотрит на меня... С жалостью.

БРАЙОНИ

Жалостью?

ДЖЕЙМИ

Ну не знаю. Типа, ему было стыдно.

ДЖЕЙМИ смотрит на неё, на мгновение обнажив перед ней свою настоящую рану.

БРАЙОНИ

И что ты почувствовал, когда это произошло? Стыд?

ДЖЕЙМИ

Вы должны были сказать, что он так не думал!

БРАЙОНИ

Должна?

ДЖЕЙМИ

Вы должны были сказать: "Уверена, он не стыдился тебя. Тебе просто показалось, Джейми..."

БРАЙОНИ

Так тебе говорили другие?

ДЖЕЙМИ

"О, нет, всё не так, как ты думаешь. Нет! Он не стыдился бы — только не своего сына", — чё-то типа того.

БРАЙОНИ

Часто такое слышишь?

ДЖЕЙМИ

Это просто правильное всего было бы услышать.

БРАЙОНИ

А это не ложь?

ДЖЕЙМИ

Нет. Не знаю. Не люблю ложь.

Пауза.

БРАЙОНИ

Я тоже не любила спорт в школе.

ДЖЕЙМИ

Но вы точно преуспевали во всём остальном, да?

БРАЙОНИ

Почему ты так решил?

ДЖЕЙМИ

Ну, не знаю. Вы похожи на ту, у которой всё схвачено. Ну и вы умная, так что...

БРАЙОНИ

А ты? Никогда не задумывался, что ты силен в чём-нибудь другом?

ДЖЕЙМИ думает, как ответить на этот вопрос.

ДЖЕЙМИ

Нет. Мне было всё равно.

Брайони встречается с ним взглядом.

БРАЙОНИ

Должно быть, мучительно ощущать себя таким...

ДЖЕЙМИ

Нет. По-моему, так чувствует себя большинство.

БРАЙОНИ

Большинство думает, что они ни на что не способны?

ДЖЕЙМИ

В большинстве своём.

БРАЙОНИ

И твоя сестра?

ДЖЕЙМИ

Лиза умная.

БРАЙОНИ

Твой папа?

ДЖЕЙМИ

Не уверен.
Но вот мама...
Да, она так думает.

БРАЙОНИ

Твоя мама думает, что ни на что не способна?

ДЖЕЙМИ

Она может приготовить жаркое. Но...
Да. Вам стоит спросить у неё самой.
Но да.

Долгая пауза.

ДЖЕЙМИ

Я не знаю. Вы встречались с ними?

БРАЙОНИ
С твоей семьёй?

ДЖЕЙМИ
Да.

БРАЙОНИ
Я говорила с твоим отцом по телефону.

Это немного удивляет ДЖЕЙМИ.

ДЖЕЙМИ
Правда?

БРАЙОНИ
Да. В рамках моей оценки. А ещё я посетила твою школу и прочитала твои отчёты.

ДЖЕЙМИ не совсем понимает, как на это стоит реагировать.

ДЖЕЙМИ
(тихо)
И как он?

БРАЙОНИ
В порядке. Расстроен, что ты здесь.
Мне нечего больше сказать по этому поводу.

Пауза. Джейми думает. Он словно пытается выкарабкаться из грязи, в которой погряз.

ДЖЕЙМИ
Ага.

Пауза.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)
Да, это неправильно. Что я здесь.

Пауза.

ДЖЕЙМИ
Можно вопрос?

БРАЙОНИ
Конечно.

ДЖЕЙМИ
Вы сможете вытащить меня отсюда?

БРАЙОНИ

Боюсь, здесь я бессильна.

ДЖЕЙМИ

Почему бы просто не посадить меня в обычную тюрьму?

БРАЙОНИ

Для тебя не было более подходящего места.

ДЖЕЙМИ

Ага, и поэтому запихнули меня в психушку...

БРАЙОНИ

Это безопасный учебный центр.

ДЖЕЙМИ

Да? И чему же они нас тут обучают? Другие ребята — они постоянно орут.

БРАЙОНИ

Мне казалось, мы уже выясняли этот вопрос.

Он начинает выходить из себя, слова буквально вырываются из него, речь ускоряется.

ДЖЕЙМИ

И они раскачиваются туда-сюда, и кричат в телевизор на "Улицу Коронации"...

БРАЙОНИ

Учреждения для несовершеннолетних нарушителей предназначены для детей от пятнадцати лет.

ДЖЕЙМИ (ПРОД.)

... они не затыкаются до самых финальных титров!

БРАЙОНИ

Тебя не могли отправить в закрытую школу. Это было бы небезопасно.

ДЖЕЙМИ

Один парень сходит с ума каждый раз, когда видит Стива Макдональда!

БРАЙОНИ

Не было более безопасного места для

тебя, где можно было бы...

ДЖЕЙМИ

Райану разрешили оставаться дома до суда...

БРАЙОНИ

Райана не обвиняли в таком серьёзном преступлении. Сядь.

ДЖЕЙМИ

Обвинения, это всё обвинения!
Если бы я это сделал, если бы я...
Причинил ей боль... Тогда бы я этого заслуживал! Но я этого не делал, так что...

БРАЙОНИ

Насколько я понимаю, — и это не было моим решением, — это было лучшим местом для тебя.

ДЖЕЙМИ

Меня переведут отсюда для суда?

БРАЙОНИ

Ещё ничего не решено.

ДЖЕЙМИ

Вы знаете, где он будет проходить?
В Лондоне или где-нибудь поближе?

БРАЙОНИ

Правда, Джейми, поговори об этом с Диллоном, поговори с кем угодно, но только не со мной — это не имеет ко мне никакого отношения.
А теперь вернись на своё место.

ДЖЕЙМИ

Это значит, что вы не знаете или просто не хотите говорить?

БРАЙОНИ

Я не участвую в логистике и, что касается хода дела, ещё ничего не решено.
Тебе нужно сесть, Джейми.

ДЖЕЙМИ

Я не хочу садиться.

БРАЙОНИ

Если ты не сядешь, я буду вынуждена
прекратить нашу встречу...

ДЖЕЙМИ

А может я хочу, чтобы вы...

БРАЙОНИ

Правда?

ДЖЕЙМИ

Вас это выбесит, да? Придётся ехать
домой, потом обратно.

БРАЙОНИ

Если ты не сядешь...

Резким движением он сшибает со стола чашку с остатками своего
горячего шоколада.

ДЖЕЙМИ

ДА НЕ ХОЧУ Я, БЛЯДЬ, СИДЕТЬ!
Хватит мне постоянно приказывать,
чтобы я сел. Не указывай мне, что
делать. Смотри сюда! Ты не
контролируешь мою жизнь. Запомни
это!

ФРЭНК входит в комнату.

ФРЭНК

Всё в порядке? Джейми?

ДЖЕЙМИ

Я не сдержался. Простите.

БРАЙОНИ

Никаких проблем.

ФРЭНК

Может, его нужно вывести
проветриться на пару минут?

БРАЙОНИ

Нет.

Пауза. Её трясёт от волнения, но она не показывает это.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Но я бы не отказалась от чашечки
чая. Если вы не против.

ДЖЕЙМИ

Можно мне ещё горячего шоколада?

БРАЙОНИ

Конечно.

ДЖЕЙМИ

Но вы не обязаны...

БРАЙОНИ

Я знаю.

Она выходит из комнаты. ФРЭНК смотрит ей вслед.

7 ИНТ. КОРИДОР. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4,
15:32

Брайони идет по коридору к автомату с напитками.

Она стоит перед ним, делая несколько глубоких вдохов. Она сознательно пытается успокоиться.

Она слышит шаги за спиной. Она напрягается. Она знает, кто это.

ВИКТОР (ЗК)

Он создает проблемы?

Брайони на мгновение замирает.

БРАЙОНИ

Можно я взгляну — на комнату.

ВИКТОР

Звук не пишется.

БРАЙОНИ

Можно я посмотрю...

ВИКТОР

Конечно. Мой дом — ваш дом. Или как там говорят.

8 ИНТ. ОФИС. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4, 15:33

ВИКТОР открывает дверь и нажимает кнопку на пульте, чтобы переключиться на экране на комнату для посетителей.

ДЖЕЙМИ сидит. ФРЭНК стоит рядом с ним. Никто из них ничего не говорит.

БРАЙОНИ открывает сумку. Она достает блокнот. Она начинает читать.

ВИКТОР тоже пытается прочитать. Но она ненавязчиво делает

так, чтобы он ничего не смог прочитать.

ВИКТОР

Что читаете?

Пауза. Брайони продолжает смотреть. Она записывает несколько слов в тетрадь. Она составляет план того, что собирается сказать дальше.

ВИКТОР (ПРОД.)

Что вы пытаетесь найти?

Это что-то про язык тела?

Я сейчас читаю книгу на эту тему.

Пауза.

ВИКТОР(ПРОД.)

Мне сестра дала почитать.

Пауза.

ВИКТОР(ПРОД.)

Люди много скрывают, — не мне вас учить, конечно, — но, возможно, если они ничего не говорят словами, они говорят с нами языком тела и мимикой...

БРАЙОНИ

Возможно.

Пауза.

ВИКТОР

У меня бы ни за что не получилось заниматься тем же, что и вы.

БРАЙОНИ

Уверена, что и я не смогла бы заниматься тем, чем вы занимаетесь.

ВИКТОР

Хотите поменяться работой? Какой у вас график? Зарплата? Сколько платят отпускных?

Он улыбается. Она записывает ещё две вещи. Затем закрывает блокнот.

БРАЙОНИ

Нет. Мне нравится моя работа. По

крайней мере, в большинстве случаев.

ВИКТОР

Ну, а я ненавижу свою, так что вам, выходит, повезло.

БРАЙОНИ

Точно. Это ровно то, что я хотела услышать.

ВИКТОР

Ну всё тип-топ. Рад помочь!

Она выходит из комнаты. ВИКТОР следует за ней.

9 ИНТ. КОРИДОР. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4,
15:34

Она быстро идёт по коридору. Виктор стоит и смотрит ей вслед. Осматривает её всю. С ног до головы. Он жуткий ублюдок. Камера следует за ней, как и его пожирающий взгляд.

Когда мы видим её лицо, БРАЙОНИ понимает, что за ней наблюдают.

Ребёнок с ярко выраженными нервными тиками проходит мимо в сопровождении крупного мужчины, КИТА. Она отступает в сторону, чтобы пропустить их.

Ребёнок бросает на неё обвиняющий взгляд. Она опускает глаза, стараясь избежать зрительного контакта и возможного конфликта.

КИТ

Пойдём, Марк.

Ребёнок послушно следует за ним. Брайони смотрит ему вслед. Затем она поворачивается к ВИКТОРУ.

Тот улыбается, как ни в чём ни бывало.

Она стучит в дверь. Она оглядывается на ВИКТОРА, который всё ещё улыбается.

ФРЭНК открывает дверь.

ФРЭНК

Вам будет удобнее, если я останусь здесь?

БРАЙОНИ

Нет. Это будет лишним.

Она входит в помещение.

10 ИНТ. КОМНАТА ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ. УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР "STANDLING SECURE" — ДЕНЬ 4, 15:35

Она подходит к столу, Джейми поворачивается и смотрит на неё. Он замечает, что она не принесла напитки, за которыми выходила.

Она садится. Делает паузу. Проверяет, закрыл ли ФРЭНК дверь.

БРАЙОНИ

Итак...

Она собирается с мыслями.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Я не из полиции, Джейми. Я здесь не для того, чтобы выбить из тебя признание. Я здесь, чтобы разобраться. Ты думаешь, я пытаюсь тебя обмануть, но...

ДЖЕЙМИ

Я ляпнул это давным-давно.

БРАЙОНИ

Я здесь не для того, чтобы признавать тебя виновным или невиновным. Мне просто необходимо понять твое отношение к...

ДЖЕЙМИ улыбается.

ДЖЕЙМИ

Я прекрасно понимаю, что вам нужно понять моё отношение к произошедшему. Продолжайте. Пожалуйста, задавайте вопросы. Я буду паинькой.

Наступает тишина, пока она пытается правильно сформулировать вопрос.

БРАЙОНИ

Думаю, есть ещё одна вещь, которая приходит мне на ум, когда я думаю о мужественности. Это то, как

настоящий мужчина относится к
женщинам.

ДЖЕЙМИ
Мы опять об этом...

БРАЙОНИ
Да. Ты не против?

ДЖЕЙМИ
Хорошо. Я понимаю, вам нужно
понять, как я отношусь к женщинам.

Брайони вдруг понимает.

БРАЙОНИ
Я забыла про твой горячий шоколад.

ДЖЕЙМИ
Да пофиг.

БРАЙОНИ
Я принесу.

Она снова встаёт.

ДЖЕЙМИ
Да всё в порядке, не вставайте,
пожалуйста. Вы же не взяли и себе
чай. Не имеет значения. Я не
заслужил. Разорался тут на вас.
Задавайте свои вопросы о женщинах.
О мужчинах. О чём хотите.

Пауза.

БРАЙОНИ
У тебя наверняка есть своё мнение о
том, как взаимодействуют мужчины и
женщины. Например, как твой отец
относится к твоей маме?

ДЖЕЙМИ
Вы снова пытаетесь докопаться до
моего отца?

БРАЙОНИ
Я ни до кого не хочу докапываться.

ДЖЕЙМИ
Да они отлично ладят, мои предки.

БРАЙОНИ

Ты же сказал, что он снёс сарай.

ДЖЕЙМИ

Иногда он злится. Но на себя. Он никогда её не бил.

БРАЙОНИ

У него есть подруги?

ДЖЕЙМИ

Чего?

БРАЙОНИ

У твоего папы есть друзья женского пола?

ДЖЕЙМИ

У отца? Господи, нет. Он любит мою маму!

БРАЙОНИ

Я спросила, есть ли у него друзья-женщины.

ДЖЕЙМИ

Нет. Его друзья — это его друзья.

БРАЙОНИ

И они мужчины.

ДЖЕЙМИ

А что, разве это плохо? На что вы намекаете?

БРАЙОНИ

Нет, это не плохо.

ДЖЕЙМИ

Вообще я думал, мы закончили тему о моём отце...

БРАЙОНИ

Я просто пытаюсь...

ДЖЕЙМИ

Понять. Да, я знаю. Но всё это, — всё произошедшее, — не имеет к нему никакого отношения. Я не... ничего общего...

Пауза. Брайони пытается переформулировать вопрос.

БРАЙОНИ

Ладно. Хорошо.
А у тебя, Джейми, есть подружка?

ДЖЕЙМИ

Нет.

БРАЙОНИ

Прямо как у твоего папы. Все твои
друзья — мальчишки.

ДЖЕЙМИ

Другой психиатр задаёт нормальные
вопросы, в отличие от вас, вы в
курсе?

БРАЙОНИ

Хорошо.

ДЖЕЙМИ

Вы хоть знаете, о чём они меня
спрашивают?

БРАЙОНИ

Я не должна знать.

ДЖЕЙМИ

Я просто говорю...

БРАЙОНИ

Я не должна знать этого, Джейми.
Моя экспертиза должна оставаться
независимой.

ДЖЕЙМИ

Ага. Ладно. Я ничего вам не скажу.
Понял.

Пауза. Брайони наклоняется вперёд, желая вновь взять ситуацию
под контроль.

БРАЙОНИ

Так что ты думаешь о женщинах,
Джейми?

ДЖЕЙМИ

Они мне нравятся

БРАЙОНИ

Но как, раз, как ты сам сказал, ты
с ними не особо-то и дружишь?

ДЖЕЙМИ

Я же не какой-то придурок.

БРАЙОНИ

Так тебя привлекают женщины?

ДЖЕЙМИ

Да. Я же сказал. Я, блин, не гей.

БРАЙОНИ

Но мы с тобой уже выяснили, что у тебя нет девушки...

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Не помню, спрашивала ли я: а ты вообще хотел бы встречаться с девушкой?

Это глупый вопрос.

ДЖЕЙМИ

Да. А кто не хотел бы.

Вдруг Брайони нащупала нерв разговора.

БРАЙОНИ

Если бы у тебя была девушка, чем бы вы вместе занимались?

ДЖЕЙМИ

Чего? О чём вы?

БРАЙОНИ

В смысле, вы бы вместе гуляли? Если да, куда бы ты её пригласил?

ДЖЕЙМИ

Не знаю. В кино.

БРАЙОНИ

Хорошо — в кино. А на какой фильм?

ДЖЕЙМИ

Без понятия. На ужастик.

БРАЙОНИ

Фильм ужасов? Те, что с рейтингом 16+?

ДЖЕЙМИ

Да. Всем плевать на рейтинги.
Пропустят — и глазом не моргнут.

БРАЙОНИ

А после кино? Ты бы... Прогулялся с
ней ещё? Или отвёз бы её сразу
домой?

ДЖЕЙМИ

Нет, точно не сразу домой.

БРАЙОНИ

Ты бы хотел её поцеловать?

ДЖЕЙМИ

Э-э. А вам вообще можно такое
спрашивать?

БРАЙОНИ

Вы не обсуждаете такое на уроках
полового воспитания?

Пауза. Он улыбается.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Что, по-твоему, является нормальным
в твоём возрасте — в сексуальном
плане, — чем могут заниматься
мальчики с девочками и наоборот?

ДЖЕЙМИ

Я же сказал, я не гей.

БРАЙОНИ

А я ни на что подобное не намекала.

ДЖЕЙМИ

Вы правда хотите, чтобы я ответил
на этот вопрос?

БРАЙОНИ

Если можешь, конечно.

ДЖЕЙМИ

Ну, не знаю. Прикосновения.
Поцелуи.

БРАЙОНИ

Что ты подразумеваешь под прикосновениями?

ДЖЕЙМИ

Серьёзно? Ну, типа, прикоснуться к ней... трогать... за некоторые части тела...

БРАЙОНИ

За грудь?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

За попу?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

За вульву? Влагалище?

ДЖЕЙМИ смотрит на неё с недоверием.

ДЖЕЙМИ

Не знаю. Наверное...

БРАЙОНИ

Наверное, нет?

ДЖЕЙМИ

(стыдливая улыбка прилипает к его лицу)

Может и да. Вы точно уверены, что вам разрешено задавать мне такие вопросы?

БРАЙОНИ

Я правильно понимаю, что ты считаешь нормальным для 13-летнего мальчика-гетеросексуала трогать девочек за грудь, попу? Через одежду или под одеждой?

ДЖЕЙМИ

Под одеждой. Возможно. Но чаще, конечно, через одежду.

Брайони тепло улыбается, пытаюсь расположить и успокоить его. Но ДЖЕЙМИ неправильно интерпретирует этот жест. Он думает,

она насмехается над ним. Он начинает заметно нервничать.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Это правда! Так что... не просто
целовашки и обнимашки.

БРАЙОНИ

Хорошо.

ДЖЕЙМИ

А ещё две девчоки показывали мне
свои сиськи! Простите... В смысле,
грудь.

БРАЙОНИ

Я поняла. Ты можешь не стесняться в
выражениях.

ДЖЕЙМИ

И я их трогал... Так что...

БРАЙОНИ

Хорошо.

ДЖЕЙМИ

А одна из них тоже трогала меня за...
Ну... за... Там... Через брюки.

БРАЙОНИ

Понятно.

ДЖЕЙМИ

И ей точно понравилось.

БРАЙОНИ

А тебе?

ДЖЕЙМИ

Пф, конечно!

Пауза. Он стыдливо бросает на неё взгляд и тут же сдаёт
назад.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Не совсем...

БРАЙОНИ

Тебе не понравилось?

ДЖЕЙМИ

Я не знаю.

БРАЙОНИ

В этой комнате у нас нет правильных или неправильных ответов, Джейми, ты же помнишь? Просто постарайся быть как можно более правдивым.

ДЖЕЙМИ уткнулся взглядом в стол.

Теперь его несчастье буквально сочится из него. Он теряет контроль над собой. Но уже по-другому.

ДЖЕЙМИ

Нет. Да не было ничего подобного. Она не трогала меня. И я ничего не делал.

БРАЙОНИ

То есть к тебе не прикасались там через брюки?

ДЖЕЙМИ

Да. Нет. Не трогала.

БРАЙОНИ

И две девочки не показывали тебе свои грудь?

Пауза. Он не хотел бы возвращаться к этому. Это его раздражает.

ДЖЕЙМИ

Нет. Но я видел фотки.

БРАЙОНИ

Ты смотрел фотографии порнографического содержания, я поняла.

ДЖЕЙМИ

Нет. Не порно. Порнуху смотрят все. Я видел двух девчонок из моего класса. Их фотки. Я их знал... Знаю.

Брайони замечает разницу между "знал" и "знаю", но не придаёт этому должного значения.

БРАЙОНИ

Ты видел интимные фотографии двух девочек из твоего класса?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Они были бы рады, если бы узнали,
что ты увидел эти фото?

ДЖЕЙМИ
Да все их видели.

Брайони откидывается на спинку кресла и задумывается.

БРАЙОНИ
Кэти была одной из них?

ДЖЕЙМИ в изумлении поднимает глаза.

ДЖЕЙМИ
Как вы узнали?

БРАЙОНИ
Что ты чувствовал, рассматривая её
фоторафию?

ДЖЕЙМИ
Как вы догадались?

БРАЙОНИ
(она связала его путаницу
между "знал/знаю")
Я не догадалась. Я просто спросила.
А теперь просто хочу узнать, каково
это было — увидеть её голой.

ДЖЕЙМИ
Спрашиваете, типа, получил ли я...

БРАЙОНИ
Я спрашиваю, каково это было?

ДЖЕЙМИ
Мне понравилось.
Мы будем и дальше это обсуждать?

БРАЙОНИ
Что ты чувствовал во время
просмотра фото обнажённых женщин?

ДЖЕЙМИ
А сами как думаете?

БРАЙОНИ
Опиши свои чувства от просмотра
фотографий обнажённых людей,
которых ты знаешь.

ДЖЕЙМИ

Да не знаю я. Мне было хорошо.

БРАЙОНИ

Ты чувствуешь свою власть над ними?
Ты ощущаешь свою силу?

ДЖЕЙМИ

Нет. Это звучит дико.

Пауза.

БРАЙОНИ

У тебя были чувства к Кэти?

ДЖЕЙМИ

Она была не в моём вкусе.

БРАЙОНИ

Ты уверен?

ДЖЕЙМИ

Она была довольноно... Без обид...
Довольно скучной. Понимаете, о чём
я?

БРАЙОНИ

Понимаю.

ДЖЕЙМИ

Все так говорили. Кто видел.
Не только я.
Фотки разлетелись по всей школе.
Ну, типа, в Снэпчат, там... На фотке
была только она. В смысле, верхняя
часть тела. Ничего... Ничего такого.
Она отправила её Фиджету, а он уже
разослал дальше.

БРАЙОНИ

Зачем она отправила её Фиджету?

ДЖЕЙМИ

Я откуда знаю? Может, он ей
нравился?

БРАЙОНИ

Она пыталась так привлечь его
внимание?

ДЖЕЙМИ

Я думаю, это он её попросил. Но
больше фоток он не получит, типа,

да?

БРАЙОНИ

Нет. Она мертва.

ДЖЕЙМИ смотрит на неё. Он уязвлён.

ДЖЕЙМИ

Не, в смысле, я имел ввиду, не от неё. От других девчонок. Никто ему больше не перешлёт свои фотки, потому что он не смог уберечь ту единственную, которую ему доверили. Придурок.

БРАЙОНИ

Ты считаешь, ему следовало бы собрать побольше фотографий других девушек, прежде чем делиться ими с другими?

ДЖЕЙМИ

Да? Я не знаю...

Пауза.

ДЖЕЙМИ

Почему вы сказали "она мертва" таким тоном?

БРАЙОНИ

Потому что она мертва.

Пауза. Мы видим, как Брайони на мгновение задумывается, а ДЖЕЙМИ внимательно смотрит на неё.

Она хочет удостовериться, что просчитала каждый свой последующий ход.

Теперь она точно знает, в какую сторону следует идти.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Как ты думаешь, Джейми, когда я спросила тебя, привлекают ли тебя девушки, ты сам задумывался, нравишься ли ты им?

ДЖЕЙМИ

Что? Что это за вопрос такой?

БРАЙОНИ

Ну так как ты считаешь? Думаешь, ты нравишься девушкам?

ДЖЕЙМИ

Нет. Конечно, нет.

БРАЙОНИ

Почему, конечно нет?

Как, чёрт возьми, он должен ответить на этот вопрос? Он пытается ответить как чувствует — правдиво.

ДЖЕЙМИ

Потому что я... Урод.

БРАЙОНИ

И как ты себя чувствуешь по этому поводу?

В нём вспыхивает ненависть.

ДЖЕЙМИ

Разве вы не должны меня успокоить, что я не урод?

БРАЙОНИ

Моё мнение не имеет никакого значения...

ДЖЕЙМИ

Да, потому что вы нихрена не говорите, что говорят нормальные люди...

БРАЙОНИ

И что бы ты почувствовал, если бы я сказала тебе, что ты не урод?

ДЖЕЙМИ

Я просто... Не понимаю, почему вы не говорите то, что говорят нормальные люди в подобных случаях.

БРАЙОНИ

Ты правда считаешь, что я должна была тебя успокоить, когда ты сказал, что твой отец стыдится тебя, и должна успокоить сейчас, когда ты говоришь, что считаешь себя уродливым.

ДЖЕЙМИ

Я не знаю.

Пауза. Она опускает глаза.

БРАЙОНИ

Меня интересует то, что ты считаешь себя уродливым, Джейми.

ДЖЕЙМИ

(с улыбкой, искажённой злобой)

Ага, ведь я такая очаровашка.

БРАЙОНИ

В настоящий момент меня больше интересует то, что ты чувствуешь, Джейми, а не то, как дела обстоят на самом деле. Понимаешь? Итак, что ты чувствуешь, осознавая, что ты уродлив?

ДЖЕЙМИ начинает трястись от гнева.

ДЖЕЙМИ

А вы бы себя как чувствовали? Ну конечно, вам не понять. Ведь вы не такая. Вы-то охренительно красивая!

БРАЙОНИ

Дело не во мне, Джейми.

ДЖЕЙМИ

О, вы разве не считаете себя красивой?

БРАЙОНИ

Я не самая интересная личность в этой комнате.

ДЖЕЙМИ

Вы не считаете себя красивой. Вы считаете меня уродом!

БРАЙОНИ

Я не делала никаких заявлений ни по одному из твоих доводов. И если подумать, по очень веской причине.

ДЖЕЙМИ

"По очень веской причине".

БРАЙОНИ

Я хочу понять тебя.

ДЖЕЙМИ едва сдерживается.

ДЖЕЙМИ

Понять моё понимание моего
понимания моего понимания...

БРАЙОНИ

Именно.

ДЖЕЙМИ

Другой мозгоправ был попроще...

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Ему было гораздо проще проверить,
понимаю ли я...

БРАЙОНИ

Комиссии нужно мнение двух
независимых экспертов по
определённой причине. Именно
поэтому я предпочитаю проводить
свой анализ именно так.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Понимаю ли я, что я сделал!

Он бьёт кулаком по столу, вонзаясь взглядом в камеру
наблюдения.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Я этого не говорил! Не смейте! Я
просто запутался, это она запутала
меня...

Он вскакивает.

БРАЙОНИ, у которой моментально зашкаливает уровень
адреналина, смотрит вниз, на себя, на свою чрезвычайно
консервативную одежду. Она пытается держать себя в руках. И
изо всех сил старается не смотреть на ДЖЕЙМИ.

Он начинает кружить по комнате.

ФРЭНК заходит, но Брайони жестом даёт понять, чтобы он тут же
вышел, и он уходит. ДЖЕЙМИ замечает это.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Что это, нахрен, было? Я тебя
спрашиваю! Что, блядь, это было?
Помахала ему ручкой как ёбаная
королева!

Он подходит к ней вплотную и не моргая смотрит ей глаза в глаза.

БРАЙОНИ

Ты хочешь вернуться и сесть,
Джейми?

ДЖЕЙМИ

Да пошла ты. Тупая сука.

БРАЙОНИ

(строго)

Джейми, мне нужно, чтобы ты сел на
своё место.

ДЖЕЙМИ долго смотрит на неё в упор, и вдруг... резко
вскрикивает.

ДЖЕЙМИ

Аааа!

Брайони вздрагивает, и ей даётся очень сложно скрыть это.

Она не хочет, чтобы он изменил расстановку сил в этой
комнате.

Он делает глубокий вдох. Он хочет закричать. Но не кричит.

Он делает ещё один вдох. Он контролирует себя.

Он пинает стул.

Он ходит по комнате, успокаиваясь.

БРАЙОНИ

Может, присядешь?

ДЖЕЙМИ

Завали нахрен.

Он продолжает наворачивать круги по комнате. Она ждёт молча.
В конце концов он одёргивает стул, поднимает его и садится
обратно.

ДЖЕЙМИ

Ну давай, проваливай! Чего сидишь?

БРАЙОНИ

Ты правда хочешь, чтобы я ушла?

ДЖЕЙМИ

Какая разница, чего я хочу, разве
нет?

БРАЙОНИ

Если ты хочешь, чтобы я ушла, я
уйду, Джейми.

Пауза.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

В прошлый раз ты говорил, что у
тебя есть друзья — Райан и Томми, —
но ты не... Не особо пользуешься
популярностью.

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Ты говорил, что считаешь себя
жертвой издевательств. Над вами
троими издевались. Буллили.

ДЖЕЙМИ

Такие люди как вы очень любят
говорить о буллинге.

БРАЙОНИ

Ты сказал, что Томми прозвали
"Круглый фунт", потому что его мама
закупается в магазине **Poundland**.

ДЖЕЙМИ

Да. Потому что...

БРАЙОНИ

А Райана называли тупицей...

ДЖЕЙМИ

Да потому что Райан и есть тупица!
Так что это, типа, правда...

БРАЙОНИ

Вы сказали, что вы все трое
чувствовали себя отбросами.

ДЖЕЙМИ

Наконец-то звучат нужные слова.

БРАЙОНИ

Также ты упоминал, что буллинг
перетекал в физическое насилие. Что
иногда люди плевали вам в спину.
Ставили подножки. Толкали.

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Тебя обзывали и избивали...

ДЖЕЙМИ

Просто ставили подножки и плевали.

БРАЙОНИ

Тогда у меня вопрос, Джейми. Зачем такому непопулярному парню как ты аккаунт в **Instagram***?

ДЖЕЙМИ

В смысле? Нужен и всё тут.

БРАЙОНИ

Зачем?

ДЖЕЙМИ

Чтобы смотреть фотки других людей. Без аккаунта ведь не посмотришь.

БРАЙОНИ

Ага. Ты подписан на много аккаунтов. Женских аккаунтов. Моделей.

ДЖЕЙМИ

Ну и?

БРАЙОНИ

Но для того чтобы смотреть чужие фотографии, не нужно выкладывать свои, верно? Однако ты делал посты. В смысле, выкладывал свои фото...

А вот это оказывается более сложным вопросом.

ДЖЕЙМИ

Не знаю.

БРАЙОНИ

Может, ты хотел показать, как вы весело проводите время с Томми и Райаном? Чтобы показать обидчиком, что они неправы?

ДЖЕЙМИ

Нет.

БРАЙОНИ

Чтобы показать, как тебе весело с

семьей?

ДЖЕЙМИ

В жизни бы ничего с ними не выкладывал! Если вы что-то подобное и нашли, это только потому, что моя сестра отметила меня.

БРАЙОНИ

Может, ты думал, что кому-то может понравиться одна из твоих фотографий, и ты сможешь завязать новое знакомство? Завести нового друга, познакомиться с девушкой...

ДЖЕЙМИ

(он всем своим видом говорит "Да", но выдавливая из себя только:)

Нет.

Брайони делает глубокий вдох. Она чувствует, что она подошла максимально близко к сути дела.

БРАЙОНИ

Кэти несколько раз комментировала твои посты.

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Она написала следующее.

Она встаёт, чтобы взять сумку, лежащую неподалёку.

ДЖЕЙМИ

Что вы делаете? Вы вообще имеете право? Диллон одобрил эти вопросы?

БРАЙОНИ

Я имею право спрашивать любые вопросы, касающиеся твоей личной жизни.

БРАЙОНИ (ПРОД.)

Если тебе дискомфортно или вызывает какие-то вопросы, без проблем — в этом учреждении есть другие люди, которые с радостью помогут тебе их разрешить.

ДЖЕЙМИ

Я нормально отношусь к девушкам.

Пауза. Брайони достаёт из сумки несколько распечаток.

БРАЙОНИ

Кэти написала это на твоей странице в соцсети...

ДЖЕЙМИ

("Боже, только не это")
На Facebook*?

БРАЙОНИ

Instagram*.

ДЖЕЙМИ

Вы в порядке? Вы немного покраснели... Я вас напугал, когда распсиховался?

БРАЙОНИ

Она написала это у тебя в комментариях...

ДЖЕЙМИ

Потому что мне всего 13, и я не думаю, что выгляжу так страшно, чтобы напугать, и...

БРАЙОНИ

Что означают эти эмодзи?

ДЖЕЙМИ

Как неловко... Вау...

БРАЙОНИ

Можешь объяснить, что обозначают эти эмодзи? Что означает фасоль? Это ведь фасоль, верно?

ДЖЕЙМИ думает: стоит ли ему об этом говорить?

ДЖЕЙМИ

Она вела себя так, словно я реально

из этих...

БРАЙОНИ

Из этих – из кого?

ДЖЕЙМИ

Из тех, кто открыто заявляет, что женщины их не хотят, но им всё равно.

БРАЙОНИ

А ты себя к ним не относишь?

ДЖЕЙМИ

Нет.

БРАЙОНИ

Но ты в курсе того, о чём они говорят?

ДЖЕЙМИ

Да все об этом говорят. Об инцелах. Ну я и посмотрел. И мне не понравилось то, что я увидел.

БРАЙОНИ

То есть она намекала... Что ты инцел? Всеми этими эмодзи?

Медленно раскладывает на столе распечатки: зловещую красную фасоль, динамит, «100%» и хрупкое сердце в подарочной обёртке.

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Ты можешь пояснить, что они все означают?

Джейми откидывается на спинку кресла, смотрит на неё и указывает на сердце.

ДЖЕЙМИ

Хочу любви. Не получу.

Указывает на динамит.

ДЖЕЙМИ

Это как "красная таблетка", только она взрывается. А это принцип – "80 на 20". [под "красной таблеткой" подразумевается некое прозрение,

после которой жизнь перестаёт быть прежней — устойчивая метафора в масс-медиа последних лет, которая берёт своё начало именно в "Матрице" 1999 года, и успешно перекочевала в разные субкультуры и движения, в том числе и в [маносферу](#), — примечание переводчика]

БРАЙОНИ

Что за принцип "80 на 20"?

ДЖЕЙМИ

Ну, типа, 80 процентов девчонок клюёт на 20 процентов парней. Думаю, в целом, это похоже на правду... В смысле, ну... Я думаю, это реально так.

Он замолкает на мгновение. Брайони внимательно смотрит на него.

БРАЙОНИ

А людям её комментарии нравились. И ещё как.

ДЖЕЙМИ

Ага. Охренительно смешно.

БРАЙОНИ

Тебе, наверное, приходилось нелегко.

ДЖЕЙМИ

Ага. Да. Типа того.

БРАЙОНИ

Она и над другими так же издевалась?

ДЖЕЙМИ

Не-а.

БРАЙОНИ

И почему она тогда так к тебе прицепилась?

ДЖЕЙМИ

Потому что я урод. Ха-ха...

БРАЙОНИ

Ты думаешь, именно поэтому?

ДЖЕЙМИ

Ну, может ещё потому, что я самый уродливый.

БРАЙОНИ

Ты пытался с ней поговорить?

ДЖЕЙМИ

Ага.

БРАЙОНИ

Что ты ей сказал?

ДЖЕЙМИ

Да не помню я. Что-то типа "я не такой", каким ты меняставляешь...

БРАЙОНИ

А она что ответила?

ДЖЕЙМИ

Улыбнулась, сказала "ладно" и ушла.

БРАЙОНИ

Ты никогда не думал рассказать остальным о том, как она с тобой обходилась.

ДЖЕЙМИ

Кажется, об этом уже как-то поздновато задумываться...

Пауза. Брайони осмысливает услышанное.

БРАЙОНИ

Всё это... Должно быть, это причиняло огромную боль.

ДЖЕЙМИ

Я не убивал её.

Брайони думает, а затем делает наклоняется ближе.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Вы думаете, что я это сделал, потому что видели запись с камер. Но ведь видео больше нельзя доверять. Фейковые новости. Фейковое всё...

БРАЙОНИ

Я здесь не для того, чтобы осуждать тебя...

ДЖЕЙМИ

Я не убивал её. Она была сукой! Вы сами убедились.

Я должен был убить её!

Но не убил. Всё, что я сделал...

Брайони ждёт.

ДЖЕЙМИ

Всё, что я сделал...

Брайони снова смиренно ждёт.

И вдруг ДЖЕЙМИ смеётся.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Вы бы видели себя со стороны! Вся - внимание. Будто я собирался тут исповедоваться.

Брайони улыбается, но теперь это всего лишь маска.

ДЖЕЙМИ

Всё, что я сделал. Пригласил её на свидание. После фотки. Я подошёл к ней и извинился за то, что Фиджет показал всем её сись... В смысле, грудь. И спросил, не хочет ли она сходить на ярмарку со мной.

Наступает тишина. БРАЙОНИ хочет, чтобы он продолжил, но знает, что сейчас нельзя никак его подталкивать.

ДЖЕЙМИ

Я просто подумал, что она... Слаба.

Ну, как бы, в тот момент была слаба.

Ну я и подумал, что я смогу пригласить её на ярмарку.

Типа, её бы никто не пригласил, да?

Её все называли шлюхой и доской и, в общем...

Я решил, когда она такая слабая, то вдруг сможет полюбить меня...

Он смотрит на БРАЙОНИ. Нужда и неуверенность буквально

переполняют его и выплёскиваются наружу.

ДЖЕЙМИ

Умно, как скажете?

БРАЙОНИ

Пригласить её на свидание в то же время, когда все отвернулись от неё?

ДЖЕЙМИ

Я сказал ей, что мне искренне жаль, что этот придурок Фиджет так с ней поступил, а потом предложил ей прогуляться на ярмарку, если она захочет.

Пауза. Он переживает этот эпизод снова.

БРАЙОНИ

Ты решил, что в уязвлённом состоянии она станет более доступной — в этом заключалась твоя теория?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Если я правильно помню, ты сказал, она была не в твоём вкусе.

ДЖЕЙМИ

Она плоская. Это факт. Но это нормально. Мне это не мешало. Я надел свой лучший спортивный костюм. И зачем я вам это всё рассказываю... Ну и говорю ей, короче: "Хочешь пойти на ярмарку?"

БРАЙОНИ

И что она ответила?

И это самое ужасное для него.

ДЖЕЙМИ

Она... Просто рассмеялась мне в лицо. Сказала, что она не настолько низко пала...

Пауза. Он снова оказывается в том моменте. И снова чувствует всё то же, что и тогда.

БРАЙОНИ

Ясно...

Брайони пытается понять, как выйти из сложившейся ситуации.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

А эти самые сообщения с эмодзи
начались после этого?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Выходит, он начал свои нападки на
тебя именно после того, как ты
решил пригласить её на свидание?

ДЖЕЙМИ

Это ваши слова.

БРАЙОНИ

Считаешь их несправедливыми?

ДЖЕЙМИ

Думаете, что она вела себя как
стерва? Поступая так со мной?
Думаете, она вела себя как
задиристая сука? Она была
задиристой сукой, да ведь?

Пауза. И сейчас он взбудоражен.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Но есть...
Короче...
Такое дело...
Я даже...
Той ночью...
Даже той ночью не трогал её.
У меня был нож, она была напугана,
я мог трогать её где угодно, где бы
только захотел...
Я действительно мог...
Хотел...
Но не трогал...
Я просто...

Пауза.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Куча парней на моём месте
прикоснулись бы к ней. И это делает
меня лучше...

Пауза. Брайони не может смотреть на него ещё какое-то время.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Это ведь делает меня лучше, как вы
думаете?

БРАЙОНИ нечего сказать.

Наступает оглушающая тишина.

ДЖЕЙМИ как ни в чём не бывало берёт сэндвич и со скучающим
видом откусывает кусочек.

Брайони еле поднимает будто отяжелевшие глаза и смотрит прямо
на него.

Он кашляет, подавившись крошками. Он сильно кашляет. А потом
отплёвывается, и вместе с тем изо рта у него вываливается
кусочек сэндвича. Прямо на пол.

А потом он небрежно откидывается на спинку стула. Мы видим,
как он аккумулирует в себе всё то, что он сказал за последнее
время. Осознаёт это.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Нет. Я не это имел ввиду. Просто я
устал.

Пауза.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Я просто оговорился и устал.

Пауза.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Я не убивал её.

БРАЙОНИ

Джейми, ты понимаешь, что такое
смерть?

ДЖЕЙМИ

Чего?

БРАЙОНИ

Ты понимаешь, что такое смерть?

ДЖЕЙМИ

Конечно.

БРАЙОНИ

Ты же понимаешь, что Кэти ушла и больше не вернётся?

ДЖЕЙМИ

Я не убивал её.

БРАЙОНИ

И что бы ты ни говорил о её характере...

ДЖЕЙМИ

Я не имел в виду, что она была стервой.

БРАЙОНИ

Чтобы ты ни говорил о ней, она ушла. И что бы ни убило её, это уничтожило любую возможность её будущей жизни.

ДЖЕЙМИ

Я не хотел быть грубой по отношению к ней. Она была не такой уж и плохой. Просто я ей не нравился. Но в целом она была ничего...

БРАЙОНИ

Ты понимаешь меня?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Ты понимаешь, что убийство — это преступление?

ДЖЕЙМИ

Я этого не делал.

БРАЙОНИ

Ты понимаешь это?

ДЖЕЙМИ

Да.

БРАЙОНИ

Ты понимаешь, что если тебя признают виновным в этом преступлении, ты угодишь под

стражу?

ДЖЕЙМИ

Да кто этого не знает!

БРАЙОНИ

Ты понимаешь, кто будет выносить
вердикт?

ДЖЕЙМИ

Судья. Присяжные.

БРАЙОНИ

Хорошо.

Она выдерживает паузу.

БРАЙОНИ(ПРОД.)

Что ж, Джейми, это была наша
последняя с вами сессия...

ДЖЕЙМИ

Что? Нет! Почему?

БРАЙОНИ

Но я бы посоветовала вам, что бы ни
случилось дальше, воспользоваться
любой предлагаемой вам
психиатрической помощью.

ДЖЕЙМИ

Почему?

БРАЙОНИ

Я думаю, вам будет очень полезно
поговорить об этом подробнее со
специалистом...

ДЖЕЙМИ

Нет.

БРАЙОНИ

Я правда так считаю.

ДЖЕЙМИ

Тогда возвращайтесь! Вот я, тут!

БРАЙОНИ

К сожалению, я нужна в другом
месте.

ДЖЕЙМИ в оцепенении смотрит на неё, пытаюсь осознать, что

вообще прямо сейчас происходит.

ДЖЕЙМИ

Я просто не могу поверить, что это
конец. Что всё просто, блядь,
кончено...

БРАЙОНИ

Я надеюсь, что вы серьёзно
отнесётесь к моему совету. Спасибо,
что уделили мне время. Я сейчас
попрошу Фрэнка вернуться.

ДЖЕЙМИ

“Спасибо, что уделили мне время”?

БРАЙОНИ

И честность. Я очень признательна,
что вы были со мной честны.

Брайони смотрит в камеру и даёт знак "входи".

ДЖЕЙМИ

Считаешь, я был честен?
Так ты скажешь судье?

БРАЙОНИ

Я считаю, что вы были со мной
искренни, но всё, что я передам
судье, так это ваше...

ДЖЕЙМИ

Понимание.

БРАЙОНИ

Да.

Пауза.

ДЖЕЙМИ

Это не похоже на настоящее
прощание.

БРАЙОНИ

Но это именно оно.

ДЖЕЙМИ

Это не похоже на прощание.

ФРЭНК входит в комнату. ДЖЕЙМИ смотрит на него в панике.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

Мы не закончили!

БРАЙОНИ
Мы закончили. Спасибо, Фрэнк.

ДЖЕЙМИ
Нет!

Пауза. Джейми не хочет, чтобы она уходила.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)
Нет.
Нет!
Могу я вас кое о чём попросить?

БРАЙОНИ
Да, конечно.

ДЖЕЙМИ
Я вам нравлюсь?

Пауза.

Она никак не могла ожидать такого вопроса.

Он никак не мог ожидать, что задаст его.

Наступает тишина. Он читает её выражение лица. И вдруг сникает.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)
О... Не нравлюсь.

БРАЙОНИ
Моя работа заключается в том, чтобы оценить тебя, Джейми...

ДЖЕЙМИ
То есть, хотите сказать, вы так не думаете?

БРАЙОНИ
Я здесь только ради того, чтобы оценить тебя с профессиональной точки зрения.

ДЖЕЙМИ
Потому что вы мне нравитесь. Не в том смысле. Я не влюбился в вас. Правда. Просто как человек.

ФРЭНК

Давай, сынок, пойдём.

ДЖЕЙМИ

Я не нравлюсь вам? Ни капельки?

БРАЙОНИ смотрит на него.

ДЖЕЙМИ(ПРОД.)

О чём задумались? Обо мне?

Определились?

БРАЙОНИ

Это было очень продуктивно.

ДЖЕЙМИ

Я этого не делал, так что не смей
рассказывать никому!

Не смей!

Пауза.

ДЖЕЙМИ

Ну ладно тебе, Джейми. Я люблю тебя
больше всех. Пойдём. Отведу тебя в
твою комнату.

ДЖЕЙМИ выводят из комнаты. На самом выходе он оборачивается и кричит:

ДЖЕЙМИ

Я вам хоть чуть-чуть нравлюсь?
Что вы обо мне думаете? Скажите
моему отцу, что со мной всё в
порядке! Скажите моему отцу, что со
мной всё в порядке! СКАЖИТЕ МОЕМУ
ОТЦУ, ЧТО СО МНОЙ ВСЁ В ПОРЯДКЕ!

БРАЙОНИ остаётся в кабинете одна.

Она стоит совершенно неподвижно, пытаясь контролировать обстановку.

Комната словно кружится, но она не позволяет себе потерять контроль.

Она складывает пищевую плёнку, в которую был завернут сэндвич.

Она аккуратно складывает эту плёнку в маленький комочек.

Она кладёт его в сумку.

Вдруг передумывает, достаёт из сумки и кладёт этот комочек в стакан из-под горячего шоколада.

Она не хочет, чтобы хоть что-то ей напоминало о нём.

Она медленно встаёт.

Оглядывается.

Её слегка пошатывает.

Она делает глубокий вдох.

ТИТРЫ